

重點工程項目承諾進行的工程計劃的開支預算
(按付款當日價格計算)

	項目編號及名稱	核准工程計劃預算費 (百萬元)	開支(百萬元)						
			由污水處理服務營運基金支付	由基本工程儲備基金支付					
			截至 1998 年 3 月 31 日止的累積開支	98/99	99/00	00/01	01/02	02/03	03/04 及以後
001SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：主要收集及處理系統－前期工程	560.0	528.9	6.0	25.1	-	-	-	-
002SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：化學品劑量投配系統	148.0	108.8	8.0	31.2	-	-	-	-
003SS	荃灣、葵涌及青衣污水收集系統：第 I 階段第 II 期及第 II 階段工程	442.0	366.6	40.0	23.6	2.0	9.8	-	-
004SS	西北九龍污水收集系統：第 III 階段第 II 期工程	960.0	0.0	100.0	200.0	200.0	200.0	190.0	70.0
005SS (丁級工程)	九龍北部及南部污水收集系統：第 I 階段餘下工程	13.7	8.7	3.0	2.0	-	-	-	-
006SS	東九龍污水收集系統第 II 階段工程	262.0	99.5	40.0	62.5	60.0	-	-	-
007SS	柴灣及筲箕灣污水收集系統	32.0	24.4	1.0	6.6	-	-	-	-
008SS	柴灣及筲箕灣污水收集系統：工地勘測(註 1)	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-
009SS	東九龍污水收集系統改善工程及污染控制，第 II 階段工程－顧問費及勘測工作	18.0	3.8	0.1	-	14.1	-	-	-
010SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：柴灣及將軍澳至觀塘污水隧道系統(註 2)	345.0	308.7	8.0 (註 2)	28.3 (註 2)	-	-	-	-
011SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：昂船洲污水處理廠污泥處理設施	298.0	254.3	9.0	34.7	-	-	-	-
012SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：昂船洲污水處理廠－沉澱池(土木工程)	364.5	340.0	3.0	21.5	-	-	-	-
013SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：泵房機電設備	456.0	241.7	60.0	74.3	80.0	-	-	-
014SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：昂船洲污水處理廠－泵房、廠房及地盤發展工程	386.0	288.7	30.0	67.3	-	-	-	-
015SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：現有初級污水處理廠改善工程	860.0	625.9	40.0	114.1	80.0	-	-	-
016SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：沉澱池機電設備	419.0	293.9	30.0	85.1	10.0	-	-	-

	項目編號及名稱	核准工程計劃預算費 (百萬元)	開支(百萬元)						
			由污水處理服務營運基金支付	由基本工程儲備基金支付					
			截至 1998 年 3 月 31 日止的累積開支	98/99	99/00	00/01	01/02	02/03	03/04 及以後
017SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：觀塘及葵涌至昂船洲污水隧道系統(註 2)	435.0	395.6	8.0 (註 2)	31.4 (註 2)	-	-	-	-
018SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：主要工程施工的監督工作	610.0	491.8	80.0	38.2	-	-	-	
019SS	西北九龍污水收集系統：第 II 階段及第 III 階段第 I 期工程	214.3	139.6	10.0	64.7	-	-	-	
020SS	東九龍污水收集系統：第 I 階段第 II 期－觀塘道污水渠修復工程	90.7	65.3	15.0	10.4	-	-	-	
021SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：海底排放管	560.0	442.4	20.0	53.7	43.9	-	-	
022SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：建造污泥轉運設施及提供污泥裝運箱	52.0	28.3	8.0	15.7	-	-	-	
023SS (丁級工程)	策略性污水排放計劃第 I 階段：化學品劑投配及消毒污水的試驗性研究	13.5	11.5	-	2.0	-	-	-	-
024SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：基線監察及表現鑑證工作	36.6	9.6	3.9	5.8	7.3	10.0	-	-
025SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：環境影響評估研究	68.3	57.0	10.0	1.3	-	-	-	-
026SS	西北九龍污水收集系統第 III 階段第 II 期工程－顧問費及勘測工作	22.5	8.4	4.0	10.1	-	-	-	-
027SS	工程管理費用(註 3)	131.4	131.4	-	-	-	-	-	-
028SS	策略性污水排放計劃第 I 階段：完成葵涌至昂船洲污水隧道系統	550.0	62.4	140.0	87.6	80.0	90.0	90.0	-
	將軍澳污水收集系統(小型工程)(註 4)	-	-	-	-	-	-	-	-
	總計	8,348.6	5,337.3	677.0	1,097.2	577.3	309.8	280.0	70.0
			1998 年 3 月以後的開支	3,011.3					

註 1. 工程項目 008SS 號可在污水處理服務營運基金於 98 年 3 月 31 日結束前完成。

註 2. 工程項目 010SS 號及 017SS 號項下在 1998/99 及 1999/2000 年度的開支是用以支付解決合約糾紛的法律費用。

註 3. 工程項目 027SS 號是用以支付重點工程項目的管理費用。在污水處理服務營運基金於 98 年 3 月 31 日結束後，有關支出將記入一般收入帳目中的總目 39(渠務署)內。

註 4. 現已決定將耗時的小型初步工程省卻，把整項工程在另一個工務計劃項目 4214DS 號工程計劃「為將軍澳各鄉村建造污水收集系統」項下實施，該項工程計劃已於 1997 年 8 月 21 日納入基本工程儲備基金的乙級工程。

將撥歸基本工程儲備基金而在重點工程項目下所承諾推行的工程計劃（註 1）

項目內容及工程計劃名稱	工程計劃的範圍	動工日期	計劃完工日期	截至 97 年 10 月 31 日的進展
(a) 策略性污水排放計劃第 I 階段				
001SS—策略性污水排放計劃 第 I 階段：主要收集及處理系統 —前期工程	為駐工地人員提供工地設施；挖掘施工豎井及泵房地基；建造隔水牆； 為沉澱池進行地基打樁	03/94	10/1997 (實際完工日期)	工程已大致完成
002SS—策略性污水排放計劃 第 I 階段：化學品劑量投配系統	在昂船洲污水處理廠提供化學品劑量投配系統	11/95	01/1998	工程已完成 81%
010SS—策略性污水排放計劃第 I 階段：柴灣及將軍澳至觀塘污水隧道系統	建造由柴灣及將軍澳至觀塘的污水隧道(註 2)	01/95	07/2000	(註 3)
011SS—策略性污水排放計劃第 I 階段：昂船洲污水處理廠污泥處理設施	在昂船洲污水處理廠提供污泥處理設施	06/95	10/1997 (實際完工日期)	工程已大致完成
012SS—策略性污水排放計劃 第 I 階段：昂船洲污水處理廠 —沉澱池(土木工程)	為昂船洲污水處理廠沉澱池建造地基工程、結構及地盤工程	02/95	06/1997 (實際完工日期)	工程已大致完成
013SS—策略性污水排放計劃 第 I 階段：泵房機電設備	在昂船洲污水處理廠、觀塘及將軍澳泵房提供機電設備和中央監察及控制系統	01/95	05/1998	工程已完成 63%
014SS—策略性污水排放計劃 第 I 階段：昂船洲污水處理廠 —泵房、廠房及地盤發展工程	在昂船洲建造泵房、廠房及地盤發展設施	04/95	03/1998	工程已完成 96%
015SS—策略性污水排放計劃第 I 階段：現有初級污水處理廠改善工程	改善柴灣、筲箕灣、將軍澳、觀塘、青衣、葵涌及土瓜灣現有的初級污水處理廠	03/95	04/1998	工程已完成 79%
016SS—策略性污水排放計劃 第 I 階段：沉澱池機電設備	為昂船洲污水處理廠的沉澱池提供機電設備	02/95	04/1998	工程已完成 79%
017SS—策略性污水排放計劃第 I 階段：觀塘及葵涌至昂船洲污水隧道系統	建造由觀塘及葵涌至昂船洲的污水隧道(註 2)	01/95	07/2000	(註 4)
018SS—策略性污水排放計劃 第 I 階段：主要工程施工的監督工作	策略性污水排放計劃第 I 階段 11 項主要工程合約的施工的監督工作(包括施工階段的顧問費及駐工地人員方面的員工開支)	01/95	02/2000	工程已完成 70%

項目內容及工程計劃名稱	工程計劃的範圍	動工日期	計劃完工日期	截至 97 年 10 月 31 日的進展
021SS－策略性污水排放計劃 第 I 階段：海底排放管	建造一條 1740 米長的海底排放隧道和兩個直徑 3.25 米的豎井，以及一條 1200 米長的擴散管道	04/05	05/1998	工程已完成 96%
022SS－策略性污水排放計劃 第 I 階段：建造污泥轉運設施及提供污泥裝運箱	在昂船洲污水處理廠及新界東南及新界西堆填區提供污泥處理和轉運設施，以及供應 400 個污泥裝運箱	10/95	05/1999	工程已完成 65%
023SS－策略性 2 水排放計劃 第 I 階段：化學品劑量投配及消毒污水的試驗性研究(丁級工程)	化學品劑量投配及消毒污水的試驗性研究	09/95	01/1997 (實際完工日期)	工程已大致完成
024SS－策略性污水排放計劃 第 I 階段：基線監察及表現鑑證工作	環境測量及監察工作，以評估深海排放對海洋環境的影響	03/96	02/2000	工程已完成 30%
025SS－策略性污水排放計劃 第 I 階段：環境影響評估研究	環境影響評估	05/96	08/1998	工程已完成 50%
028SS－策略性污水排放計劃第 I 階段：完成葵涌至昂船洲污水隧道系統	在 DC/96/20 號的新合約下完成由葵涌至昂船洲的污水隧道系統	07/97	08/1999	工程已完成 7%
(b) 荃灣/葵青污水收集整體計劃 003SS－荃灣、葵涌及青衣污水收集系統第 I 階段第 II 期及第 II 階段工程	改善荃灣及葵涌的污水收集系統；建造葵涌工業廢水泵房；為現有荃灣污水處理廠加設污水泵	11/94	12/2002	工程已完成 85%
(c) 西北九龍污水收集整體計劃 004SS－西北九龍污水收集系統第 III 階段第 II 期工程	在西北九龍地區建造約 21.5 公里直徑由 225 毫米至 1350 毫米不等的污水渠及復修 48 項緊急接駁	03/98	06/2003	工程未開始
019SS－西北九龍污水收集系統第 II 階段及第 III 階段第 I 期工程	在荔枝角、深水埗及油麻地更換約 9.2 公里長直徑由 300 毫米至 1350 毫米不等的污水渠	05/95	12/1998	工程已完成 58%
026SS－西北九龍污水收集系統第 III 階段第 II 期工程－顧問費及勘測工作	工地勘測、環境影響評估及詳細設計的顧問費	04/96	04/1998	工程已完成 38%

項目內容及工程計劃名稱	工程計劃的範圍	動工日期	計劃 完工日期	截至 97 年 10 月 31 日 的進展
(d) 九龍北部及南部污水收集整體計劃				
005SS—九龍北部及南部污水收集系統：第 I 階段餘下工程(丁級工程)	在馬頭角地區建造 1350 米長直徑由 300 毫米至 1200 毫米不等的新污水支渠	12/95	04/1998	工程已完成 81%
(e) 東九龍污水收集整體計劃				
006SS—東九龍污水收集系統第 II 階段工程	在新蒲崗及觀塘工業區更換約 14 公里長直徑由 225 毫米至 1350 毫米不等的污水渠，以及復修約 220 項緊急接駁	03/96	12/1998	工程已完成 34%
009SS—東九龍污水收集系統改善工程及污染控制第 II 階段工程—顧問費及勘测工作	工地勘测、環境影響評估及詳細設計顧問費	09/94	03/1996 (實際完工日期)	工程已 大致完成
020SS—東九龍污水收集系統第 I 階段第 II 期—觀塘道污水渠復修工程	復修約 2.9 公里現有污水渠、密封約 1.6 公里現有污水渠及建造約 610 米新污水渠(大小由 1050 毫米至 1800 毫米不等)	06/95	08/1998	工程已完成 90%
(f) 柴灣及筲箕灣污水收集整體計劃				
007SS—柴灣及筲箕灣污水收集系統	更換約 1350 米長直徑由 300 毫米至 600 毫米不等的污水渠；為柴灣及筲箕灣地區約 1 公里長的現有污水渠加設襯管；為鯉魚門公園建造新污水渠	04/95	12/1997	工程已完成 97%

註 1. 由於工程項目 008SS 號可在污水處理服務營運基金於 98 年 3 月 31 日結束前完成，而工程項目 027SS 號未來的支出亦會在該日後記入總目 39 (渠務署) 內，因此這兩個項目並未列載於本表內。

註 2. 該工程計劃餘下的承擔只是有關與違約承建商解決糾紛的法律費用。

註 3. 當局於 1996 年 12 月 4 日收回原來的隧道合約。未完成的隧道工程將在工務計劃項目 286DS 號工程計劃項下完成。

註 4. 當局於 1996 年 12 月 4 日收回原來的隧道合約。未完成的隧道工程將在污水處理服務營運基金項目 028SS 號工程計劃及工務計劃項目 286DS 號工程計劃項下完成。